



TEKA

Návod na
použitie

DFI 46650

www.teka.com

OBSAH

01	3	BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE
02	8	STRUČNÝ POPIS VÝROBKU
03	9	POUŽÍVANIE UMÝVAČKY RIADU
	9	Plnenie soli do zmäčkovača
	11	Tipy pre plnenie koša
	13	ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ
04	13	Vonkajšia
	13	starostlivosť
	16	Vnútoraná
		starostlivosť
	17	Starostlivosť o umývačku riadu
	17	
	18	NÁVOD K INSTALACII
	19	Pripojenie k napájaniu
05	20	Prívod a odvod vody
		Pripojenie vypúšťacích hadíc
	20	Umiestnenie spotrebiča
	24	Vstavaná inštalácia (u integrovaného modelu)
06	27	RADY PRE ŘEŠENÍ ZÁVAD
	28	Dostupnosť náhradných dielov
07		PLNENIE KOŠOV



POZNÁMKA :

- Kapitola Rady pro řešení závad vám pomůže vyřešit některé běžné problémy pomocí vlastních sil.
- Ak nedokážete poruchu odstrániť sami, požiadajte o pomoc odborného technika.
- Výrobca môže na základe politiky neustáleho vývoja a modernizácie výrobku vykonávať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
- V prípade straty alebo neaktuálnosti návodu si môžete vyžiadať nový, a to výrobcu alebo zodpovedného predajcu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

VAROVANÍ

Pri používaní umývačky riadu dodržiavajte nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia:

- Inštaláciu a opravy môže vykonávať iba kvalifikovaný technik
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
 - poľnohospodárske objekty
 - pre zákazníkov hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení
 - penzióny
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča v bezpečnom priestore a rozumie prípadným nebezpečenstvám.

Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru (EN60335-1).
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak osoba zodpovedná za ich bezpečnosť im neposkytla dohľad alebo ich neinformovala o správnom používaní. (IEC60335-1)

- Obalový materiál môže byť pre deti nebezpečný!
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v interiéri.
- Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nevkladajte spotrebič, kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Pred čistením a údržbou spotrebiča odpojte zástrčku zo siete. Použite navlhčený mäkký hadrík s jemným mydlom a potom ho znova utrite suchým hadríkom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



Pokyny pre uzemnenie

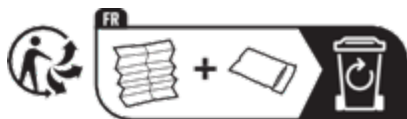
- Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade poruchy alebo havárie uzemnenie zníži riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že zabezpečí cestu najmenšieho odporu elektrického prúdu. Tento spotrebič je vybavený zástrčkou s uzemňovacím vodičom.
- Zástrčka musí byť zapojená do vhodnej zásuvky, ktorá je inštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi predpismi a nariadeniami.
- Nesprávne pripojenie uzemňovacieho vodiča zariadenia môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak máte pochybnosti o správnom uzemnení spotrebiča, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo servisného zástupcu.

- Zástrčku dodávanú so spotrebičom nijako neupravujte, ak sa nehodí do zásuvky.
- Nechajte vhodnú zásuvku nainštalovať kvalifikovaným elektrikárom.
- Dvierka alebo stojan na riad umývačky riadu nepoužívajte na iné účely, nesadajte si na ne a nestavajte sa na ne.
- Nechajte umývačku riadu v prevádzke, ak nie sú všetky krycie panely správne nasadené.
- Ak je umývačka v prevádzke, dvierka otvárajte veľmi opatrne, hrozí nebezpečenstvo vystreknutia vody.
- Na otvorené dvierka nekladte žiadne ťažké predmety a nestavajte sa na ne. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
- Pri vkladaní predmetov určených na umývanie:
 - 1) Ostré predmety umiestnite tak, aby nemohli poškodiť tesnenie dvierok.
 - 2) Upozornenie: Nože a iné nástroje s ostrými hrotmi musia byť vložené do koša hrotmi smerom dole alebo umiestnené v horizontálnej polohe.
- Niektoré prostriedky na umývanie riadu v umývačke sú silne zásadité. Pri požití môžu byť veľmi nebezpečné. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami a držte deti mimo dosahu umývačky, keď sú dvierka otvorené.
- Po dokončení mycího cyklu zkontrolujte, zda v myčke nezbyly zbytky mycího prostriedku.
- Nepoužívajte umývať plastové predmety, ktoré nie sú označené štítkom „vhodné do umývačky riadu“ alebo podobným označením.

- V prípade neoznačených plastových predmetov skontrolujte odporúčania výrobcu.
- Používajte iba čistiace a oplachovacie prostriedky odporúčané na použitie v automatických umývačkách riadu.
- Nikdy v umývačke nepoužívajte mydlo, prací prostriedok ani prostriedok na ručné umývanie.
- Otvorené dvierka umývačky môžu zvýšiť riziko zakopnutia.
- Pri inštalácii nesmie byť napájací zdroj príliš alebo nebezpečne ohnutý alebo natiahnutý.
- Nezasahujte do ovládacích prvkov.
- Spotrebič je potrebné pripojiť k hlavnému vodovodnému ventilu pomocou nových sád hadíc. Staré sady by sa nemali opätovne používať.
- Z dôvodu úspory energie sa spotrebič v pohotovostnom režime po 15 minútach automaticky vypne bez zásahu používateľa.
- Maximálny počet súprav riadu, ktoré je možné umyť, je 12.
- Maximálny povolený tlak vody na vstupe je 1 MPa. Minimálny povolený tlak vody na vstupe je 0,04 MPa .

Likvidácia

- Obal a spotrebič zlikvidujte v recyklačnom zariadení. Odrežte napájací kábel a zabráňte zatvoreniu dvierok spotrebiča.
- Kartónový obal je vyrobený z recyklovaného papiera a mal by byť odovzdaný do zberného dvora na recykláciu použitého papiera.
- Správnu likvidáciu tohto výrobku pomôžete zabrániť možným nepriaznivým dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s týmto výrobkom .
- Podrobnejšie informácie o recyklácii tohoto výrobku získate na miestnom mestskom úrade a u služby likvidácie domového odpadu .
- **LIKVIDÁCIA: Tento výrobok nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad. Je potrebné ho odovzdať na separovaný zber na špeciálne spracovanie .**

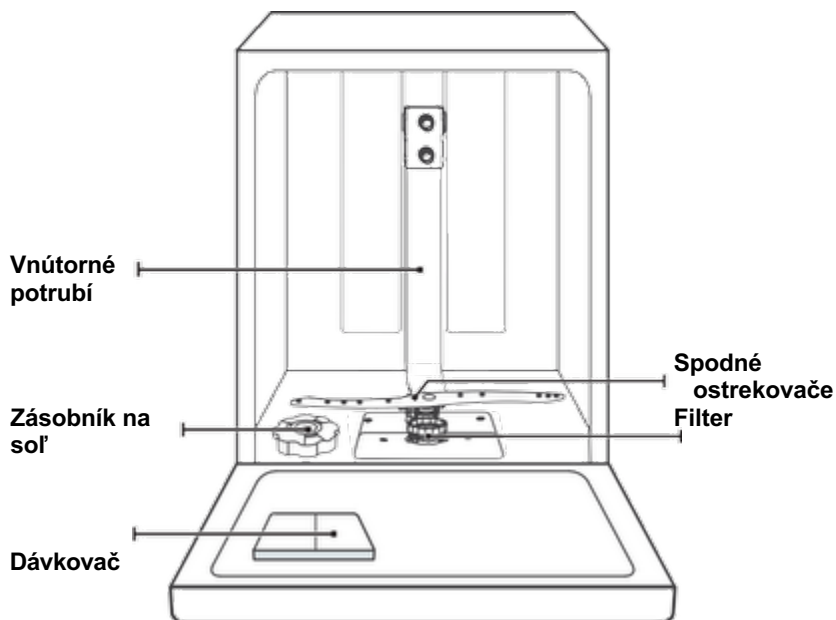


Points de collecte sur www.djeu.fr/environnement
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

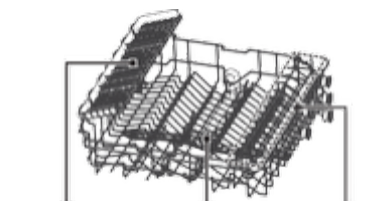
STRUČNÝ POPIS VÝROBKU

❶ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE :

Ak chcete dosiahnuť čo najlepší výkon umývačky, pred prvým použitím si prečítajte všetky pokyny na obsluhu .



Košík na príbory



Priestor na príbory

Horné ostrekovače

Stojan na šálky

Horný košík



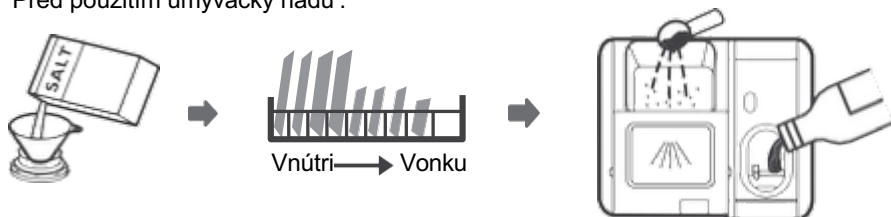
Spodný košík



POZNÁMKA :Obrázky sú len orientačné, rôzne modely sa môžu líšiť .

POUŽÍVANIE UMÝVAČKY RIADU

Pred použitím umývačky riadu :



1. Nastavte zmäkčovač vody
2. Vložte soľ do zmäkčovača
3. Naplňte koše
4. Naplňte dávkovač mycího prostriedku



Prečítajte si kapitolu 1 „Zmäkčovač vody“ v ČÁSTII II: Špeciálne verzie, ak potrebujete nastaviť zmäkčovač vody .

Plnenie soli do zmäkčovača



POZNÁMKA :

Ak váš model nemá zmäkčovač vody, môžete túto časť preskočiť.

Vždy používajte soľ určenú pre umývačky riadu.

Zásobník na soľ sa nachádza pod spodným košom a mal by byť naplnený podľa nasledujúceho postupu :

VAROVANÍ

- **Používajte iba soľ určenú špeciálne pre umývačky riadu!**

Všetky ostatné druhy soli, ktoré nie sú určené špeciálne pre umývačky riadu, najmä kuchynská soľ, zmäkčovač vody poškodia. V prípade škôd spôsobených použitím nevhodnej soli výrobca neposkytuje žiadnu záruku ani nezodpovedá za spôsobené škody.

- **Soľ doplňte iba pred spustením cyklu.**

Tým zabránite tomu, aby na dne myčky zostali zrnká soli alebo slaná voda, ktorá by sa mohla vyliatať, čo by mohlo spôsobiť koróziu .

Pri pridávaní soli do umývačky postupujte podľa nasledujúcich pokynov:



1. Vytiahnite spodný kôš a odskrutkujte viečko zásobníka.
2. Vložte koniec lievika (ak je súčasťou dodávky) do otvoru a nasypťe približne 1,5 kg soli do umývačky.
3. Naplňte zásobník na soľ vodou až po jeho maximálnu hranicu. Je normálne, že zo zásobníka na soľ bude vytekať malé množstvo vody.
4. Po naplnení nádoby pevne zašroubujte uzáver.
5. Po naplnení nádoby na soľ zhasne kontrolka soli.
6. Hneď po naplnení zásobníka na soľ je potrebné spustiť umývací program (odporúčame použiť krátky program). V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu filtračného systému, čerpadla alebo iných dôležitých častí spotrebiča slanou vodou. Na takéto poškodenie sa nevzťahuje záruka.

POZNÁMKA:

- Nádržku na soľ doplňujte len vtedy, keď sa na ovládacom paneli rozsvieti kontrolka soli (☞). V závislosti od toho, ako dobre sa soľ rozpúšťa, môže kontrolka soli svietiť aj vtedy, keď je nádržka na soľ naplnená. Ak na ovládacom paneli nie je kontrolka soli (u niektorých modelov), môžete odhadnúť, kedy je potrebné doplniť soľ do zmäčkovača, podľa cyklov, ktoré umývačka spustila.
- Ak sa soľ vysypala, spustíte program oplachovania alebo rýchly program, aby ste ju odstránili.

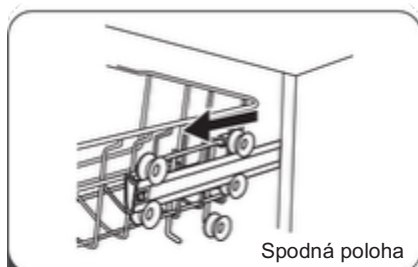
Tipy pre plnenie koša

Nastavenie horného koša

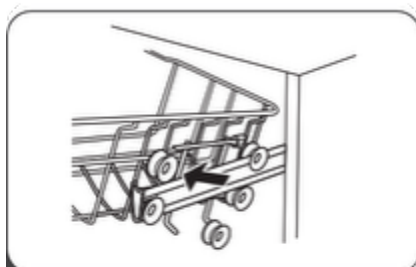
Typ 1:

Výšku horného koša možno ľahko nastaviť tak, aby sa do horného alebo spodného koša zmestili aj vyššie riady.

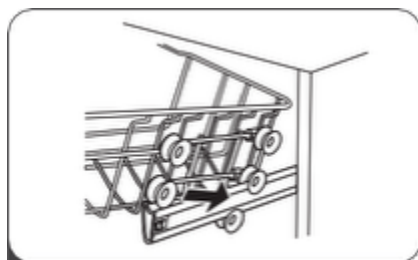
Ak chcete nastaviť výšku horného koša, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:



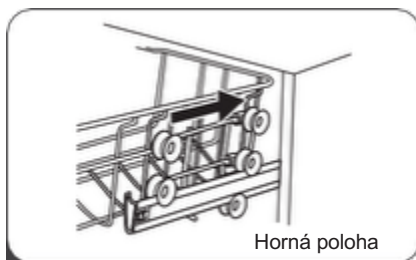
1 Vytiahnite horný kôš.



2 Vyberte horný kôš.

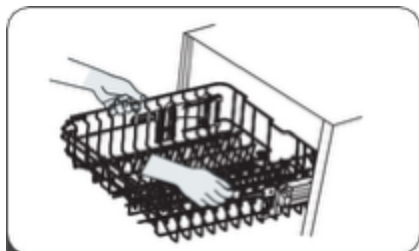


3 Nasadte horný kôš na horné alebo dolné valčeky.

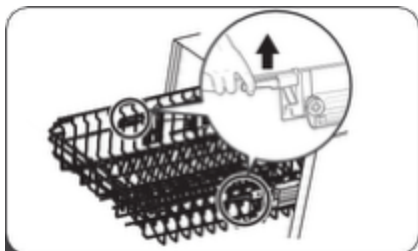


4 Zasuňte horný kôš.

Typ 2:



- 1 Ak chcete zvýšiť polohu horného koša, stačí ho zdvihnúť uprostred každej strany, kým nezapadne do hornej polohy. Nie je potrebné zdvihnúť nastavovaciu rukoväť.



- 2 Ak chcete znížiť polohu horného koša, zdvihnete nastavovacie rukoväte na oboch stranách, čím koš uvoľníte a spustíte do dolnej polohy.

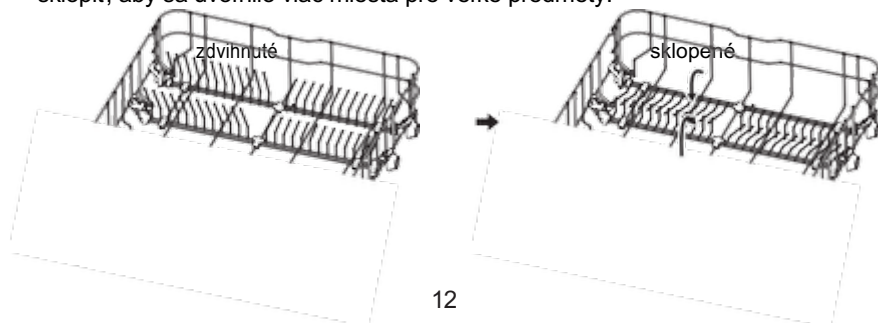
Odklopenie priehradky na šálky

Ak chcete v hornom koši uvoľniť miesto pre vyššie predmety, odklopte priehradku na šálky smerom nahor. O ňu môžete potom oprieť vysoké poháre.



Odklopenie stojanu

Trne spodného koša slúžia na odkladanie tanierov a tanierikov. Dajú sa sklopiť, aby sa uvoľnilo viac miesta pre veľké predmety.



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Vonkajšia starostlivosť

Dvierka a tesnenie dvierok

Tesnenie dvierok pravidelne čistite mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili zvyšky potravín.

Pri plnení umývačky riadu môžu zvyšky jedla a nápojov kvapkať na boky dvierok.

Tieto plochy sú mimo umývací priestor a voda z ostrekovačov sa k nim nedostane.

Všetky nečistoty by sa mali pred zatvorením dvierok očistiť.

Ovládací panel

V prípade potreby ovládací panel utrite iba mäkkou vlhkou handričkou.

VAROVANÍ

- Aby ste zabránili vniknutiu vody do zámku dvierok a elektrických súčastí, nepoužívajte žiadne sprejové čistiace prostriedky.
- Na vonkajšie povrchy nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtené špongie, pretože by mohli poškriabať povrchovú úpravu. Niektoré papierové utierky môžu tiež poškriabať povrch alebo na ňom zanechať stopy.

Starostlivosť o interiér

Filtračný systém

Filtračný systém v spodnej časti umývacej skrine zachytáva hrubé nečistoty z umývacieho cyklu, vrátane cudzích predmetov, ako sú špáradlá alebo črepy.

Nahromadené hrubé nečistoty môžu spôsobiť upchanie filtrov. Pravidelne

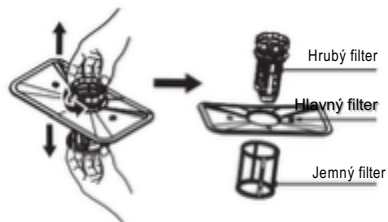
kontrolujte stav filtrov, opatrne odstraňujte cudzie predmety a v prípade potreby vyčistite časti filtračného systému vodou. Pri čistení filtra postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

POZNÁMKA:

Obrázky sú len orientačné, rôzne modely filtračného systému a ostrekovačov sa môžu líšiť.

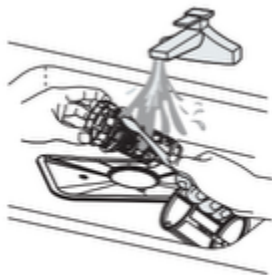


Uchopte hrubý filter a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek filter uvoľnite. Filter vytiahnite nahor a vyberte z umývačky.



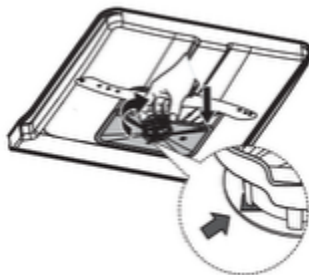
Jemný filter možno vytiahnuť zo spodnej časti filtračnej zostavy.

Hrubý filter možno od hlavného filtra oddeliť jemným stlačením výstupkov v hornej časti a jeho vytiahnutím.



3 Väčšie zvyšky potravín môžete odstrániť opláchnutím filtra pod tečúcou vodou.

Na dôkladnejšie čistenie použite mäkkú čistiacu kefku.



4 Znovu zmontujte filtre v opačnom poradí ako pri demontáži, nasadte filtračnú vložku a otočte ju v smere hodinových ručičiek až k šípke pre uzavretie.

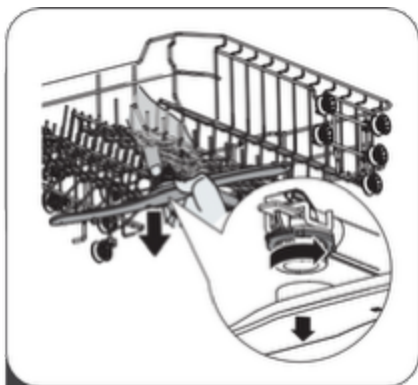
VAROVANI

- Filtry príliš neutiahnite. Filtry nasad'te pevne za seba, inak by sa do systému mohli dostať hrubé nečistoty a spôsobiť upchanie.
- Nikdy nepoužívajte umývačku bez nasadených filtrov. Nesprávna výmena filtra môže znížiť výkon spotrebiča a poškodiť riad a kuchynské náčinie.

Strekovacie ramená

Strekovacie ramená je potrebné pravidelne čistiť, pretože chemikálie z tvrdej vody upchávajú trysky a ložiská strekovacích ramien.

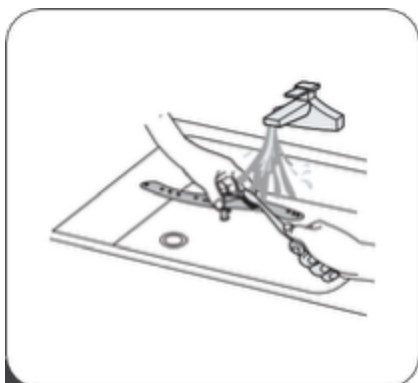
Pri čistení ostrekovačov postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:



- 1 Ak chcete vybrať horné ostrekovač, pridržite maticu uprostred a otáčajte ostrekovač proti smeru hodinových ručičiek.



- 2 Spodné ostrekovače vyberiete tak, že ich vytiahnete smerom nahor.



- 3 Ramena umyte v teplej mydlovej vode a trysky vyčistíte mäkkou kefkou.

Starostlivosť o umývačku riadu

Opatrenia proti mrazu

V zime vykonajte opatrenia proti mrazu na umývačke riadu. Po každom umývacom cykle postupujte takto:

1. Odpojte umývačku riadu od zdroja napájania.
2. Vypnite prívod vody a odpojte prírodné potrubie vody od vodovodného ventilu.
3. Vypustíte vodu z prírodného potrubia a vodovodného ventilu. (Na zachytenie vody použite vhodnú nádobu)
4. Znovu pripojte prírodné potrubie k vodovodnému ventilu.
5. Vyberte filter na dne nádrže a pomocou hubky nasajte vodu do zachytnej vaničky.

Po každom umývaní

Po každom umývaní uzavrite prívod vody do spotrebiča a dvierka nechajte chvíľu pootvorené, aby sa vo vnútri nezadržala vlhkosť a pachy.

Vyberanie zástrčky

Pred čistením alebo údržbou vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Žiadne rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky

Na čistenie vonkajších a gumových častí umývačky nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky. Používajte iba handričku namočenú v teplej mydlovej vode.

Na odstránenie škvŕn alebo flakov z povrchu vnútorného priestoru použite navlhčenú handričku s trochou octu alebo čistiaci prostriedok určený špeciálne pre umývačky riadu.

Ak umývačku dlhší čas nepoužívate

Odporúčame spustiť umývací cyklus s prázdnu umývačkou, potom vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, uzavrieť prívod vody a dvierka spotrebiča nechať pootvorené. Tým predĺžite životnosť tesnenia dvierok a zabránite vzniku zápachu vo vnútri spotrebiča.

Presun spotrebiča

Ak je potrebné spotrebič premiestniť, snažte sa ho udržať vo zvislej polohe. Ak je to nevyhnutné, môžete ho postaviť na zadnú stranu.

Tesnenie

Jedným z faktorov, ktoré spôsobujú vznik zápachu v umývačke, sú potraviny, ktoré zostávajú zachytené v tesnení. Tomu zabráni pravidelné čistenie vlhkou hubičkou.

NÁVOD K INSTALACI

VAROVANÍ



Nebezpečnostvo úrazu elektrickým proudom Pred inštaláciou umývačky odpojte elektrické napájanie. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úrazu elektrickým proudom alebo smrti.

Pozor

Inštaláciu potrubia a elektrických zariadení musia vykonávať odborníci.

Pripojenie napájania

VAROVANÍ

Z dôvodu osobnej bezpečnosti:

- K tomuto spotrebovaču nepoužívajte predlžovací kábel ani adaptér.
- V žiadnom prípade nepretrhávajte ani neodstraňujte uzemňovací vývod z napájacieho kábla.

Požiadavky na elektrické pripojenie

Z typového štítkute jmenovité napätie a pripojte umývačku k príslušnému zdroju napájania. Použite požadovanú poistku 10A/13A/16A, odporúčame poistku s časovým oneskorením alebo istič a zabezpečte samostatný okruh slúžiaci iba tomuto spotrebiču.

Elektrické pripojenie

Uistite sa, že napätie a frekvencia napájania zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku. Zástrčku zapojujte pouze do elektrické zásuvky, ktorá je riadne uzemněna. Pokud elektrická zásuvka, do které musí být spotřebič připojen, není pro zástrčku vhodná, vyměňte zásuvku a nepoužívejte adaptéry apod. protože by mohly způsobit přehřátí a požár.

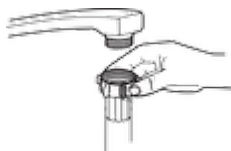
⚠ Pred použitím sa uistite, že je zabezpečené správne uzemnenie.

Prívod a odvod vody

Pripojenie studenej vody

Pripojte hadicu prívodu studenej vody k závitovému 3/4 (palcovému) pripojeniu a uistite sa, že je pevne upevnená.

Ak sú vodovodné rúrky nové alebo neboli dlhší čas používané, nechajte vodu pretekať, aby ste sa uistili, že je čistá. Toto opatrenie je potrebné, aby ste predišli riziku upchania prívodu vody a poškodeniu spotrebiča.



bežná prívodná hadica



bezpečnostná prívodná hadica

Bezpečnostná prívodná hadica

Bezpečnostná prívodná hadica má dvojité steny. Tento systém zablokuje prietok vody v prípade, že sa prívodná hadica pretrhne a vzduchový priestor medzi samotnou prívodnou hadicou a vonkajšou vlnitou stenou je plný vody.

VAROVANÍ

Hadica pripojená k vodovodnej batérii môže prasknúť, ak je inštalovaná na rovnakom vodovodnom potrubí ako umývačka riadu. Ak ju má drez, odporúčame hadicu odpojiť a otvor zaslepiť.

Ako pripojiť bezpečnostnú prívodnú hadicu

1. Vytiahnite bezpečnostnú prívodnú hadicu z úložného priestoru umiestneného v zadnej časti umývačky.
2. Utiahnite skrutky bezpečnostnej prívodnej hadice k batérii so závitom 3/4 palca.
3. Pred spustením umývačky naplno otvorte prívod vody.

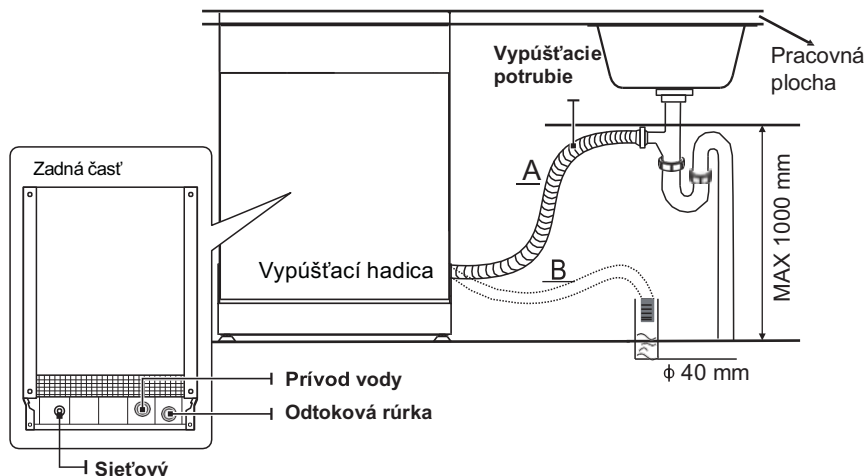
Ako odpojiť bezpečnostnú prívodnú hadicu

1. Vypnite prívod vody.
2. Odskrutkujte bezpečnostnú prívodnú hadicu z vodovodného ventilu.

Pripojenie vypúšťacích hadíc

Vypúšťací hadicu zasunúte do vypúšťacej rúrky s minimálnym priemerom 4 cm alebo ju nechajte vyústiť do drezu a dbajte na to, aby ste ju neohli ani nezohli. Výška odtokovej rúrky musí byť menšia ako 1000 mm. Voľný koniec hadice nesmie byť ponorený do vody, aby nedošlo k spätnému prúdeniu.

 Upevnite vypúšťací hadicu v polohe A alebo B



Ako vyprázdniť prebytočnú vodu z hadíc

Ak je pripojenie k vypúšťacej rúrke umiestnené vyššie ako 1000 mm, v vypúšťacej hadici môže zostať prebytočná voda. V takom prípade je potrebné prebytočnú vodu z hadice vyprázdniť do vhodnej nádoby umiestnenej vonku a nižšie ako drez.

Odtok vody

Pripojte hadicu na vypúšťanie vody. Hadica na vypúšťanie vody musí byť správne pripojená, aby nedochádzalo k úniku vody. Uistite sa, že hadica na vypúšťanie vody nie je ohnutá ani stlačená.

Predĺžovacia hadica

Ak potrebujete predĺžiť odtokovú hadicu, uistite sa, že používate podobnú odtokovú hadicu. Nesmie byť dlhšia ako 4 metre, inak by sa mohol znížiť umývací účinok umývačky.

Pripojenie sifónu

Pripojenie odpadu musí byť vo výške menej ako 1000 mm (maximálne) od dna umývačky.

Umiestnenie spotrebiča

Umístíte spotrebič na požadované miesto. Zadná časť by mala byť opretá o stenu a bočné časti o príslušné skrinky alebo stenu. Umývačka riadu je vybavená prírodnou a vypúšťacou hadicou, ktoré je možné pre uľahčenie správnej inštalácie umiestniť na pravú alebo ľavú stranu.

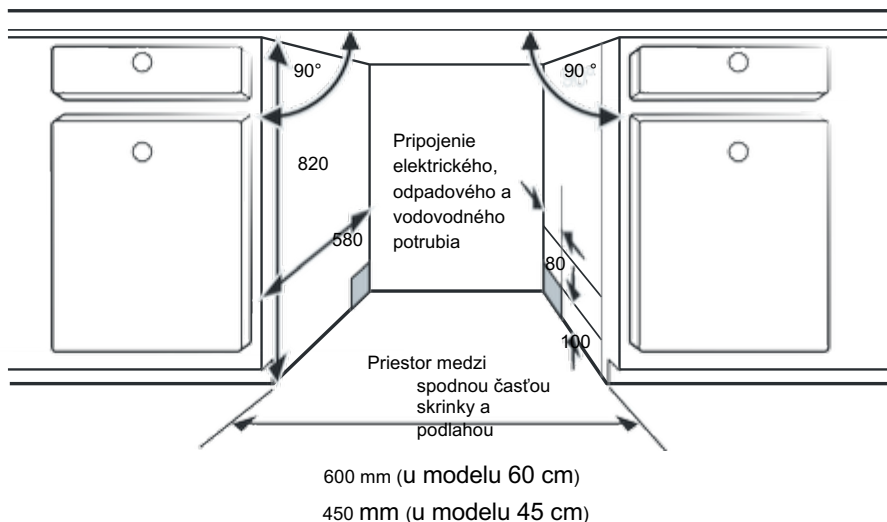
Vstavaná inštalácia (u integrovaného modelu)

Krok 1. Výber najvhodnejšieho umiestnenia umývačky

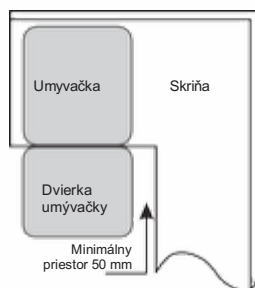
Miesto inštalácie umývačky by malo byť v blízkosti existujúcich prírodných a odtokových hadíc a elektrickej zásuvky.

Zobrazenie rozmerov skrinky a inštaláčnej polohy umývačky.

1. Menej ako 5 mm medzi hornou časťou umývačky a skrinkou a vonkajšie dverka zarovnané so skrinkou.



2. Ak je umývačka nainštalovaná v rohu skrinky, pri otvorení dverí by mal zostať voľný priestor.



POZNÁMKA:

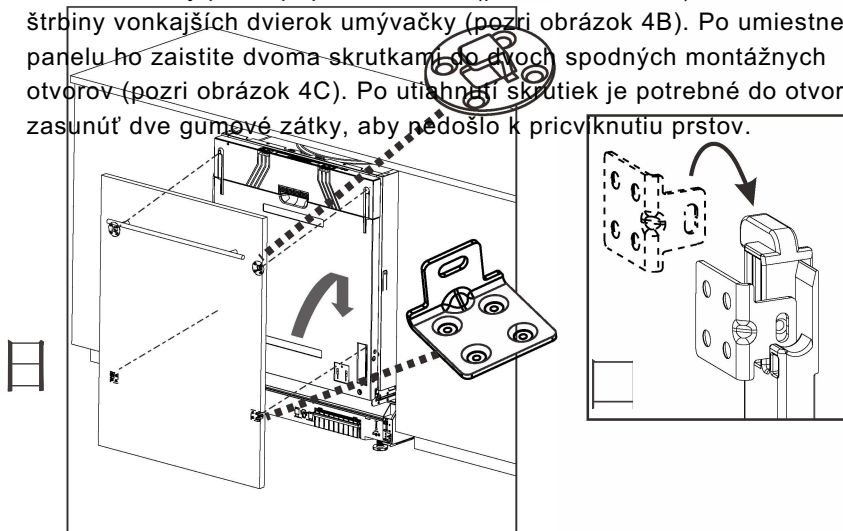
V závislosti na umiestnení elektrickej zásuvky bude možno nutné vyrezať otvor na opačnej strane skrinky.

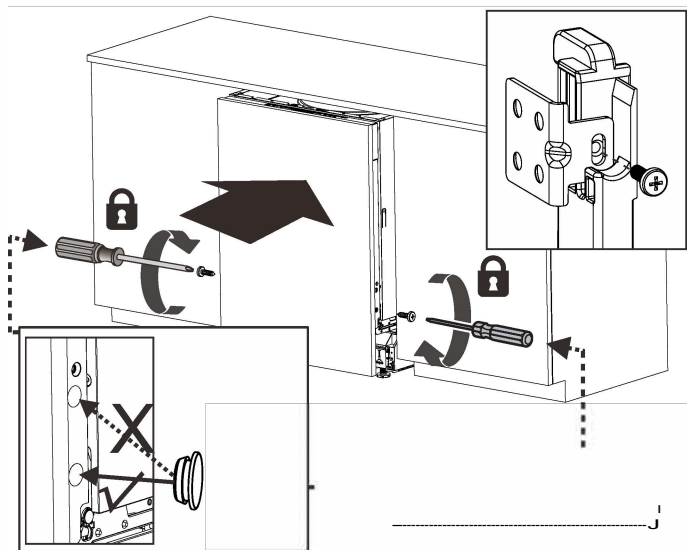
Krok 2. Rozmery a inštalácia estetického panelu



Pri montáži estetického dverového panelu postupujte podľa špecifického montážneho návodu.

Na estetický panel pripevníte háčik (pozri obrázok 4A) a vložte ho do štrbiny vonkajších dverí umývačky (pozri obrázok 4B). Po umiestnení panelu ho zaistíte dvoma skrutkami do dvoch spodných montážnych otvorov (pozri obrázok 4C). Po utiahnutí skrutiek je potrebné do otvorov zasunúť dve gumové zátky, aby nedošlo k pricviknutiu prstov.

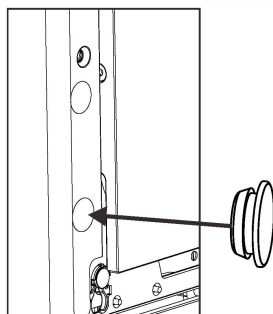




💡 POZNÁMKA:

V žiadnom prípade NEVKLADAJTE prsty do bočných otvorov na dverkách umývačky, mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu.

Po inštalácii NECHÁVAJTE inštalačný otvor voľne prístupný. Otvory ihneď po inštalácii uzavrite gumovou zátkou, aby ste predišli možnému zraneniu detí.

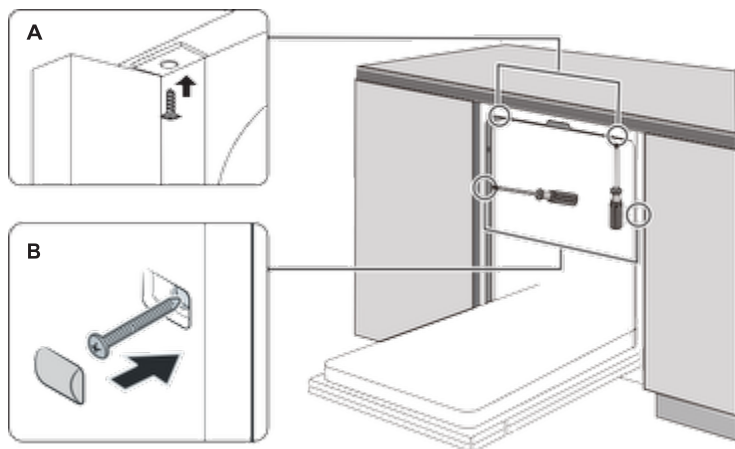


Krok 3. Postup inštalácie umývačky riadu



Konkrétne kroky inštalácie nájdete v inštalačných výkresoch.

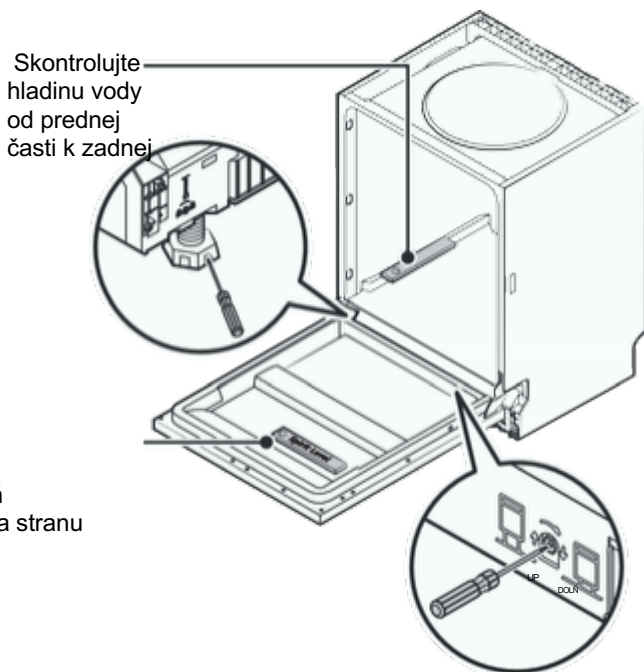
1. Pod pracovnou plochou skrinky pripevníte kondenzačnú pásku. Dbejte na to, aby bola v jednej rovine s okrajom pracovnej plochy. (Krok 2)
2. Pripojte prírodnú hadicu k prívodu studenej vody.
3. Pripojte vypúšťací hadicu.
4. Pripojte napájací kábel.
5. Umístite umývačku do skrinky.
6. Vyrovnajte umývačku riadu. Zadnú nožičku môžete nastaviť pomocou skrutkovača z prednej časti umývačky pomocou skrutky Philips, ktorá sa nachádza uprostred základne umývačky. Na nastavenie predných nožičiek použite plochý skrutkovač a otáčajte prednými nožičkami, kým nebude umývačka vyrovnaná. (Krok 5 až 6)
7. Namontujte dvierka nábytku na vonkajšie dvierka umývačky. (Krok 7 až 9)
8. Umývačka riadu musí byť zaistená na svojom mieste. To je možné urobiť dvoma spôsobmi
 - A. Bežná pracovná doska: Vložte inštalačný háčik do drážky na bočnej strane a upevnite ho k pracovnej doske pomocou skrutiek.
 - B. Mramorová alebo žulová pracovná doska: Bočnicu pripevnite pomocou skrutiek.



Krok 4. Vyrovnanie umývačky

Aby stojan na riad a umývačka riadu správne fungovali, umývačka riadu musí byť v jednej rovine.

- i. Umístíte vodováhu na dvířka a kolejničku stojanu podle obrázku a zkontrolujete, zda je myčka v rovině.
- ii. Vyrovnajte umývačku riadu individuálnym nastavením troch vyrovnávacích nožičiek.
- iii. Pri vyrovnávaní umývačky dávajte pozor, aby sa umývačka neprevrhla.



POZNÁMKA:

Maximálna výška nastavenia nožičiek je 50 mm .

RADY PRE RIEŠENIE ZÁVAD

Pred zavoláte do servisného strediska

Obsah tabuľky na nasledujúcich stranách vám môže ušetriť volanie do servisného strediska .

Porucha	Možné príčiny	Postup
Umývačka riadu sa nespustila	Vyhořela poistka alebo došlo k vypnutiu obvodu.	Vymeňte poistku alebo resetujte istič. Odpojte všetky ostatné spotrebiče, ktoré zdieľajú s umývačkou rovnaký okruh.
	Napájací zdroj nie je zapnutý.	Uistite sa, že umývačka je zapnutá a dvierka sú bezpečne zatvorené. Skontrolujte, či je napájací kábel správne zapojený do zásuvky.
	Nízky tlak vody	Skontrolujte, či je správne pripojený prívod vody a či je voda zapnutá.
	Dvierka umývačky nie sú správne zatvorené.	Uistite sa, že dvierka sú správne zatvorené a zaistené.
Z myčky sa neodčerpáva voda	Obrátená alebo zovretá vypúšťacia hadica.	Skontrolujte vypúšťací hadicu.
	Zanesený filter.	Skontrolujte filtračný systém.
	Ucpaný kuchynský drez.	Skontrolujte, či kuchynský drez dobre odteká. Ak je problém v kuchynskom dreze, ktorý neodteká, je možné, že budete potrebovať skôr inštalátora ako servisného technika pre umývačky riadu.

Pena v nádrži	Nesprávny mycí prostriedok.	Používajte iba špeciálny prostriedok na umývanie riadu, aby ste zabránili tvorbe mydlových bublín. Ak sa tak stane, otvorte umývačku a nechajte ju odvetrať. Nalejte 1 liter studenej vody na dno umývačky. Zatvorte dvierka umývačky a vyberte ľubovoľný program. Umývačka najskôr vypustí vodu. Po dokončení fázy vypúšťania otvorte dvierka a skontrolujte, či pena zmizla. V prípade potreby opakujte postup.
---------------	-----------------------------	---

Porucha	Možné príčiny	Postup
	Rozliaty oplachovací prostriedok.	Rozliatu oplachovú látku vždy ihneď utrite.
Škvry vo vnútri nádrže	Mohlo byť použité čistiace prostriedok s farbivom.	Uistite sa, že čistiaci prostriedok neobsahuje farbivá.
Biely film na vnútornej stene	Minerály z tvrdej vody.	Na vnútorný priestor používajte vlhkú mäkkú handričku s prostriedkom na umývanie riadu a gumové rukavice. Nikdy nepoužívajte iný čistiaci prostriedok ako prostriedok na umývanie riadu, inak by mohlo dôjsť k tvorbe peny alebo bublín.
Na príbore sú škvry od hrdze	Postihnuté predmety nie sú odolné voči korózii.	V umývačke riadu neumývajte predmety, ktoré nie sú odolné proti korózii.
	Po pridaní soli do umývačky sa program nespustil. Do umývacieho cyklu sa dostali zvyšky soli.	Po pridaní soli vždy spustíte umývacie program bez riadu. Po pridaní soli do umývačky nevyberajte funkciu Turbo (ak je k dispozícii).
	Veko zmäkčovača je uvoľnené.	Skontrolujte, či je viečko zmäkčovača pevne zaistené.
Umývačka vydáva klepavý zvuk	Strekovacie rameno naráža do predmetu v koši	Program prerušte a predmety, ktoré bránia ramienku ostrekovača, preložte.

Z umývačky je počut' chrastenie	Riadok nie je správne umiestnený v umývačke	Program prerušte a riad preložte.
Klepání v potrubí vody	Môže to byť spôsobené inštaláciou alebo prierezom potrubia.	Na funkciu umývačky to nemá žiadny vplyv. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného inštalátora.
Nádoby nie je čisté.	Riadok nebol správne vložený.	Pozrite časť II „Príprava a vkladanie riadu“.
	Program nebol dostatočne výkonný.	Zvoľte intenzívnejší program.

Porucha	Možné príčiny	Postup
Riad nie je čistý.	Nedostatočné množstvo čistiaceho prostriedku.	Použite viac umývacieho prostriedku alebo vymeňte umývací prostriedok.
	Predmety blokujú pohyb ostrekacích ramien.	Presuňte predmety tak, aby sa ostrekovacia rameno mohla voľne otáčať.
	Kombinovaný filter nie je čistý alebo nie je správne nasadený v základni umývacej skrine. To môže spôsobiť zablokovanie trysiek ostrekovačov.	Vyčistite a/alebo správne nasadte filter. Vyčistite trysky ostříkovacieho ramena.
Zákal na sklenenom riadu.	Kombinácia mäkká voda a príliš veľké množstvo čistiaceho prostriedku.	Ak máte mäkkú vodu, použite menej umývacieho prostriedku a zvoľte kratší umývací cyklus, aby ste umyli sklenené riady a dosiahli ich čistotu.
Na riadu a pohároch sa objavujú biele škvrny.	Oblasti s tvrdou vodou môžu spôsobiť usadzovanie vodného kameňa.	Skontrolujte nastavenie zmäčkovača vody alebo stav zásobníka na soľ.
Čierne alebo sivé škvrny na riadu	Hliníkové riady boli v kontakte s ostatným riadom	Na odstránenie týchto škvŕn použite jemný abrazívny čistiaci prostriedok.
V mycím prostriedku	Nádoby blokuje dávkovač mycího	Riadok správne vložte

zostal mycí prostriedok	prostriedku	
Nádobí neuschne.	Nesprávne naplnenie.	Ak sa na riadu nachádzajú zvyšky čistiaceho prostriedku, použite rukavice, aby ste predišli podráždeniu pokožky.
	Riad je vyberaný príliš skoro	Neprázdňujte umývačku ihneď po umývaní. Dvierka nechajte pootvorené, aby mohla para unikať. Riadenie vyberte až vtedy, keď je teplota vnútri bezpečná na dotyk. Najskôr vyberte spodný kôš, aby ste zabránili odkvapkávaniu vody z horného koša.

Porucha	Možné príčiny	Postup
Riadok neuschne	Bol zvolený nesprávny program.	Pri krátkom programe je teplota umývania nižšia, čo znižuje umývací výkon. Zvoľte program s dlhšou dobou umývania.
	Používanie príborov s nekvalitným povrchom.	Voda z týchto predmetov sa ťažšie odteká. Príbory alebo riad tohto typu nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

VAROVANI

Vlastná alebo neodborná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie
bezpečnosti používateľa a ovplyvniť záruku.

Dostupnosť náhradných dielov

Sedem rokov po uvedení posledného exemplára tohto modelu na trh:

Motor, obehové a vypúšťacie čerpadlo, ohrievače a vykurovacie telesa,
vrátane tepelných čerpadiel (samostatne alebo ako celok), potrubia a

•

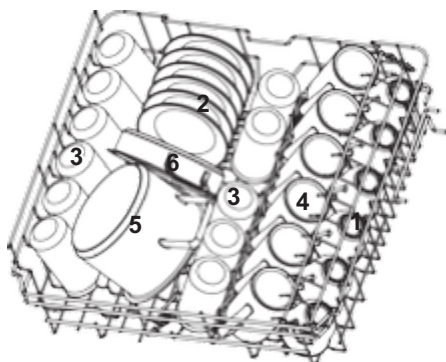
súvisiace vybavenie, vrátane všetkých hadíc, ventilov, filtrov a funkcie Aquastop, konštrukčné a vnútorné diely súvisiace so zostavami dverí (samostatne alebo ako celok), dosky s plošnými spojmi, elektronické displeje, tlakové spínače, termostaty a senzory, softvér a firmvér, vrátane softvéru na resetovanie.

- **Desať rokov po uvedení posledného exemplára tohto modelu na trh:** Dverové závesy a tesnenia, ďalšie tesnenia, ostrekovače, vypúšťacie filtre, vnútorné stojany a plastové príslušenstvo, ako sú košíky a viečka.

PLNENIE KOŠOV PODĽA EN60436:

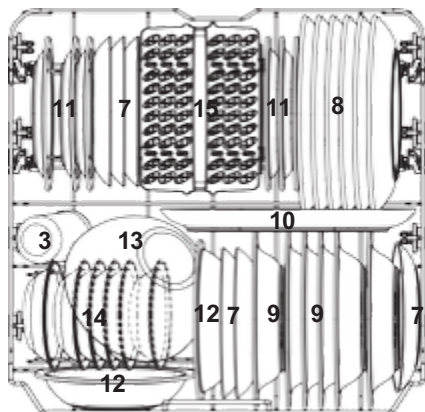
Kompletné naplnenie umývačky pomôže ušetriť energiu a vodu .

1. horný kôš:



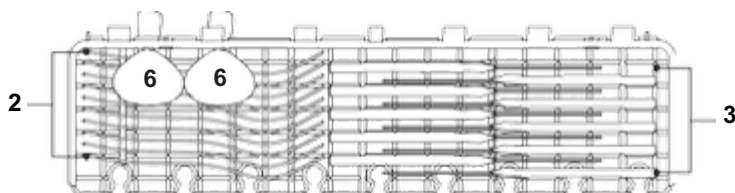
Č.	Predmet
1	Šálky
2	Podšálky
3	Poháre
4	Hrnčeky
5	Malé hrnce
6	Zapekačky

2. Spodný košík :



Č.	Predmet
7	Dezertné tanieriky
8	Jedáľenské tanierie
9	Polievkové tanieriky
10	Oválne tanierie
11	Melamínové dezertné tanierie
12	Melamínové misy
13	Sklenené misy
14	Dezertné misy
15	Košík na príbory

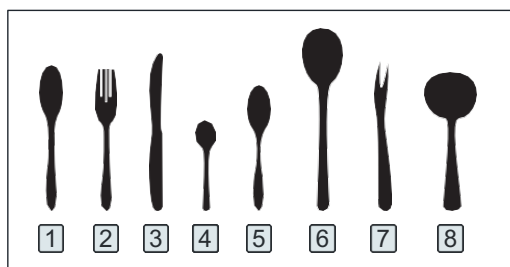
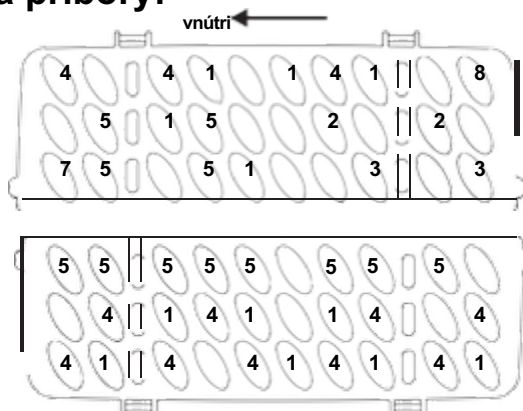
3. Stojan na príbory :



POZNÁMKA:

Ľahké ploché predmety vkladajte do priehradky. Maximálna hmotnosť je 1,5 kg.

4. Košík na príbory:



Informácie pre porovnávanie
testy podľa normy EN60436

Kapacita : 12 súprav riadu
Poloha horného koša: spodná poloha

Program: ECO

Nastavenie aviváže: Max

Nastavenie zmäččovača: H3

Č.	Predmet
1	Polievkové lyžice
2	Vidličky
3	Nože
4	Čajové lyžičky
5	Dezertné lyžice
6	Servírovacie lyžice
7	Servírovacie vidličky
8	Lžice na omáčku

OBSAH

01	4	POUŽÍVÁNIE UMÝVAČKY RIADU
	4	Ovládací panel
	6	Změkčovač vody
	7	Príprava a vkladanie riadu
	10	Funkcia oplachovacieho a umývacieho prostriedku Plnenie zásobníka na oplachovací prostriedok
	11	Napíňanie dávkovača čistiaceho prostriedku
	12	
		VOLBA PROGRAMU
02	13	Tabuľka umývacích cyklov Úspora energie
	15	Spustenie programu
	15	Zmena programu v polovine cyklu
	15	Zabudli ste vložiť riad?
03	17	CHYBNÉ KÓDY
04	18	TECHNICKÉ ÚDAJE

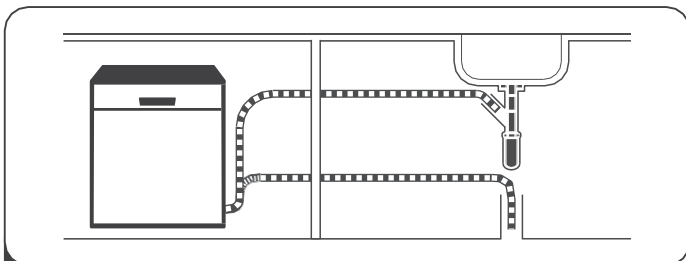


POZNÁMKA :

- Ak nemôžete poruchu odstrániť sami, požiadajte o pomoc odborného technika.
- Výrobca môže v súlade s politikou neustáleho vývoja a aktualizácie výrobku vykonávať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
- V prípade straty alebo neaktuálnosti návodu si môžete zažadiť o nový, a to výrobcu alebo zodpovedného predajcu .

RÝCHLY NÁVOD NA POUŽITIE

Prečítajte si príslušnú časť návodu na obsluhu, kde nájdete podrobný popis ovládania .



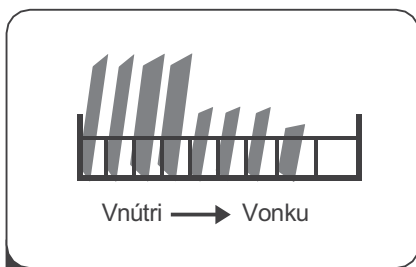
1 Inštalácia umývačky

(Pozri kapitolu 5 „INŠTALAČNÝ NÁVOD “ uvedenú v ČASTI

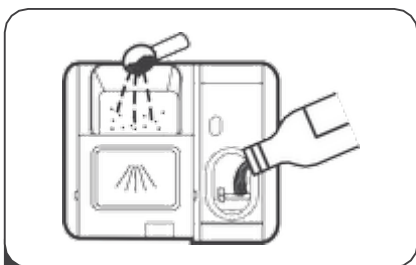
I: Všeobecná verzia.)



2 Odstráňte z riadu väčšie zvyšky. Neumývajte .



3 Naplňte koše .



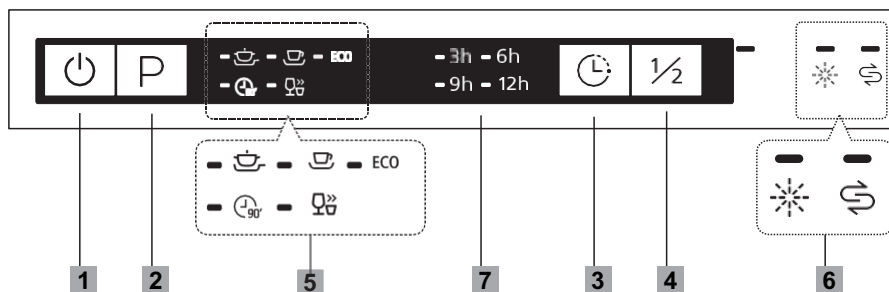
4 Naplňte dávkovač mycím a oplachovacím prostriedkom .



5 Zvolte vhodný program a spušte myčku .

POUŽÍVANIE UMÝVAČKY RIADU

Ovládací panel



Ovládanie (tlačidlá)

1 Spustenie	Stlačením tohto tlačidla zapnete umývačku, kontrolka sa rozsvieti.
2 Program	Stlačením tohto tlačidla vyberiete príslušný program umývania, kontrolka programu sa rozsvieti.
3 Oneskorenie	Stlačením tlačidla nastavte dobu odloženia.
4 Polovičné naplnenie	Ak máte umývať približne polovicu alebo menej ako polovicu riadu, môžete zvoliť túto funkciu, aby ste ušetrili energiu a vodu. (Môže sa použiť s programami okrem rýchlych.)

Displej

5 Program	 Intenzívny Pre silno znečistený riad, ako sú hrnce a panvice so zaschnutými zvyškami jedla.  Univerzálny Pre bežne znečistený riad, ako sú hrnce, tanieri, poháre a ľahko znečistené panvice.
------------------	---

Displej

(5) Kontrolka programu	ECO ECO Ideálny program na bežne znečistený riad, ako sú hrnce, taniere, poháre a ľahko znečistené panvice.  90 min Pre bežne znečistený riad, ktorý potrebuje rýchle umytie.  Rýchle umývanie Kratšie umývanie pre ľahko znečistený riad, ktorý nie je potrebné sušiť
(6) Výstražná kontrolka	 Oplachovací prostriedok Ak svieti kontrolka „“, znamená to, že v umývačke je málo oplachovacieho prostriedku a je potrebné ho doplniť.  Soľ Ak svieti kontrolka „“, znamená to, že v umývačke je málo soli a je potrebné ju doplniť.
7 Čas odloženého štartu	Zobrazuje dobu odloženého štartu (3h/6h/9h/12h).

Zjemňovač vody

Zmäkčovač vody sa musí nastaviť ručne pomocou ovládača tvrdosti vody.

Zmäkčovač vody slúži na odstraňovanie minerálov a solí z vody, ktoré by mohli mať škodlivý alebo nepriaznivý vplyv na prevádzku spotrebiča.

Čím viac minerálov voda obsahuje, tým tvrdšia je voda.

Zmäkčovač vody by mal byť nastavený podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.

Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti vám poskytne miestny vodárenský podnik .

Nastavenie spotreby soli

Umývačka riadu je navrhnutá tak, aby bolo možné nastaviť množstvo spotrebovanej soli v závislosti od tvrdosti použitej vody. Cieľom je optimalizovať a prispôbiť úroveň spotreby soli .

Na nastavenie spotreby soli postupujte podľa nižšie uvedených krokov .

1. **Otvorte** dvierka a zapnite spotrebič.
2. Do 60 sekúnd po zapnutí spotrebiča stlačte **tláčidlo ko programu** po dobu viac ako 5 sekúnd . Tým vstúpíte do režimu nastavenia zmäkčovača vody .
3. Opätovným stlačením **tláčidla programu** vyberte vhodné nastavenie podľa miestnych podmienok. Nastavenie sa zmení v nasledujúcom poradí:
4. Stlačením tlačidla Spustenie ukončíte režim nastavovania .

TVRDOŠŤ VODY				Hladina zmäkčovača vody	Regenerácia prebieha každých X programových sekvencií 1)	Spotreba soli (gram/cyklus)
Nemecko °dH	Francúzsko °fH	Veľká Británia °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1- > Svetlí kontrolka Rýchle pranie	Bez regenerácie	0
6 -	10	7 - 14	1,0 - 2,0	H2- > Kontrolka svetlí 90 minút	10	9
12 - 17	21 - 30	15	2,1 - 3,0	H3- > Kontrolka svetlí 90 minút, Rýchle pranie	5	1
18 - 22	31 - 40	22	3,1 - 4,0	H4- > Svetlí kontrolka ECO	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5- > Svetlí kontrolka ECO, Rýchle pranie	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6- > Svetlí kontrolka ECO, 90 min	1	60

1°dH=1,25

°Clarke=1,78

°fH=0,178 mmol/l

Továrenské nastavenie: H3

1) Každý cyklus s regeneráciou spotrebuje navyše 2,0 litra vody, spotreba energie sa zvýši o 0,02 kWh a program sa predĺži o 4 minúty .



Pozri kapitolu 3 „Plnenie soli do zmäkčovača“ v ČASTI I : Ak vo vašej umývačke chýba soľ .



POZNÁMKA :

Ak váš model nemá zmäkčovač vody, môžete túto časť preskočiť.

Zmäkčovač vody

Tvrdosť vody sa v rôznych miestach líši. Ak sa v umývačke používa tvrdá voda, na riadu a kuchynských potrebach sa budú tvoriť usadeniny.

Spotrebič je vybavený špeciálnym zmäkčovačom, ktorý používa nádobu so soľou špeciálne navrhnutú na odstraňovanie vápnika a minerálov z vody .

Príprava a vkladanie riadu

- Zohľadnite nákup riadu, ktorý je označený ako vhodný na umývanie v umývačke riadu .
- Pre konkrétne predmety zvolte program s najnižšou možnou teplotou.
- Aby ste predišli poškodeniu, nevyberajte sklo a príbory z umývačky ihneď po skončení programu .

Na umývanie príborov/riadu

Nevhodné

- Príbory s drevenými, rohovinovými alebo perleťovými rukoväťami.
- Plastové predmety, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Staršie príbory s lepenými časťami, ktoré nie sú odolné voči vyšším teplotám.
- Lepené príbory alebo riad.
- Cínové alebo medené predmety.
- Krištáľové sklo
- Oceľové predmety náchylné na koróziu
- Drevené tanieri
- Predmety zo syntetických vlákien

Čiastočne vhodné

- Niektoré typy skla môžu po častom umývaní matnieť
- Strieborné a hliníkové časti majú tendenciu pri umývaní meniť farbu
- Glazované vzory môžu pri častom umývaní v umývačke vyblednúť

Odporúčania pre plnenie umývačky

Odstráňte veľké zvyšky jedla. Zmäknite pripálené zvyšky jedla na panviciach.

Riady nie je potrebné oplachovať pod tečúcou vodou.

Pre dosiahnutie najlepšej výkonnosti umývačky dodržiavajte nasledujúce pokyny.

(Funkcie a vzhľad košov a košíkov na príbory sa môžu u vášho modelu líšiť.)

Predmety vložte do umývačky nasledovným spôsobom :

- Predmety ako šálky, poháre, hrnce, panvice atď. musia byť otočené smerom nadol.
- Vypuklé predmety alebo predmety s prehlbkami musia byť vložené šikmo, aby mohla voda odtekať.
- Všetok riad musí byť uložený bezpečným spôsobom a nesmie sa prevrátiť.
- Všetok riad musí byť umiestnený tak, aby sa ostrekacie ramená mohli počas umývania voľne otáčať.
- Duté predmety, ako sú šálky, poháre, panvice atď., vkladajte otvorom smerom nadol, aby sa vo vnútri nemohla hromadiť voda.
- Nádobí a príbory nesmú byť uložené jeden v druhom ani sa navzájom zakrývať.
- Sklenené poháre by sa nemali dotýkať, aby nedošlo k ich poškodeniu.
- Horný kôš je určený pre menšie a ľahšie riady, ako sú poháre, šálky na kávu a čaj.
- Nože s dlhou čepeľou uložené vo zvislej polohe predstavujú potenciálne nebezpečenstvo!
- Dlhé a/alebo ostré príbory, ako napríklad krájacie nože, musia byť v hornom koši umiestnené vodorovne.
- Nezaťažujte umývačku riadu nadmerne. Toto opatrenie je dôležité pre dosiahnutie optimálnych výsledkov a primeranej spotreby energie .



POZNÁMKA :

Veľmi malé predmety by sa nemali umývať v umývačke riadu, pretože by mohli ľahko vypadnúť z koša .

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili odkvapkávaniu vody z horného koša do spodného, odporúčame najskôr vyprázdniť spodný kôš a až potom horný .

VAROVANI



Predmety budú horúce! Aby ste predišli poškodeniu, nevyberajte sklo a príbory z umývačky približne 15 minút po skončení programu .

Plnenie horného koša

Horný kôš je určený pre menšie a ľahšie riady, ako sú poháre, šálky a tanieriky na kávu a čaj, taniere, malé misky a plytké panvice (ak nie sú príliš znečistené). Riad a kuchynské náčinie umiestnite tak, aby sa nepohybovalo pod prúdom vody .



Plnenie spodného koša

Do spodného koša odporúčame vkladať veľké a ťažké umývateľné predmety, ako sú: hrnce, panvice, pokrievky, servírovacie riady a misky, ako je znázornené na obrázku nižšie. Servírovacie riady a pokrievky je vhodnejšie umiestniť na stranu stojanov, aby nebránili otáčaniu horného ostrekovača .



Maximálny odporúčaný priemer tanierov umiestnených pred dávkovačom čistiaceho prostriedku je 19 cm, aby nebránili jeho otváraniu .

Plnenie koša na príbory

Príbory by mali byť vkladané do koša na príbory jednotlivo a na príslušné miesto. Nahromadené príbory spôsobia nedostatočný čistiaci výkon umývačky .

VAROVANÍ



Žiadny predmet nesmie presahovať dno.
Ostré predmety vždy ukladajte ostrým hrotom smerom nadol!



Pre dosiahnutie najlepších výsledkov umývania naplňte koše podľa štandardného spôsobu plnenia, ktorý je uvedený v poslednej kapitole
ČASŤ I: Všeobecná verzia

Funkcia oplachovacieho a čistiacieho prostriedku

Oplachovací prostriedok sa uvoľňuje počas záverečného oplachovania, aby sa na riadu netvorili kvapky vody, ktoré by mohli zanechať škvrny a šmuhy. Zlepšuje tiež sušenie tým, že uľahčuje stekanie vody z riadu. Vaša umývačka riadu je navrhnutá na použitie tekutých oplachovacích prostriedkov .

VAROVANI

Do umývačky používajte iba značkové leštidlá. Nikdy nedávajte do dávkovača leštidla iné prostriedky (napr. čistiaci prostriedok do umývačky, tekutý čistiaci prostriedok). Mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Kedy je potrebné doplniť oplachovací prostriedok

Pravidelnosť dopĺňovania dávkovača závisí na frekvencii umývania riadu a na použitom nastavení prostriedku na oplachovanie .

- Keď je potrebné pridať viac oplachovacieho prostriedku, rozsvieti sa kontrolka signalizujúca nedostatok oplachovacieho prostriedku ().
- Nedoplňujte dávkovač oplachového prostriedku .

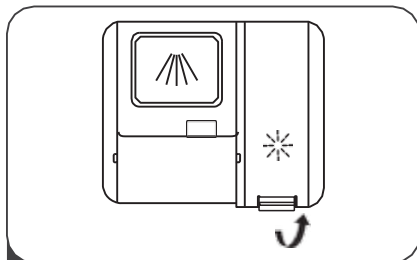
Funkcia pracieho prostriedku

Chemické zložky, z ktorých sa umývací prostriedok skladá, sú nevyhnutné na rozloženie, rozdrvenie a odstránenie všetkých nečistôt z umývačky. Na tento účel je vhodná väčšina komerčne dostupných umývacích prostriedkov .

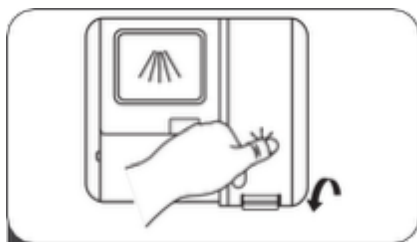
VAROVANI

- Správne používanie čistiacieho prostriedku
Používajte iba čistiacie prostriedky určené špeciálne na použitie v umývačkách riadu. Čistiaci prostriedok uchováajte v čistote a suchu.
Mycie prostriedok nalejte do dávkovača až v okamihu, keď ste pripravení spustiť umývačku .
-  **Mycie prostriedok do umývačky riadu je korozívny!**
Uchováajte ho mimo dosahu detí .

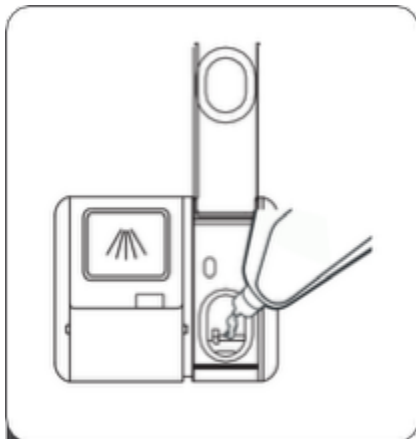
Plnenie zásobníka na oplachovací prostriedok



- 1** Zdvihnutím úchytu sejměte víčko nádržky .



- 3** Potom uzavrite viečko .



- 2** Nalejte oplachovací prostriedok do dávkovača a dávajte pozor, aby ste ho nepreplnili .

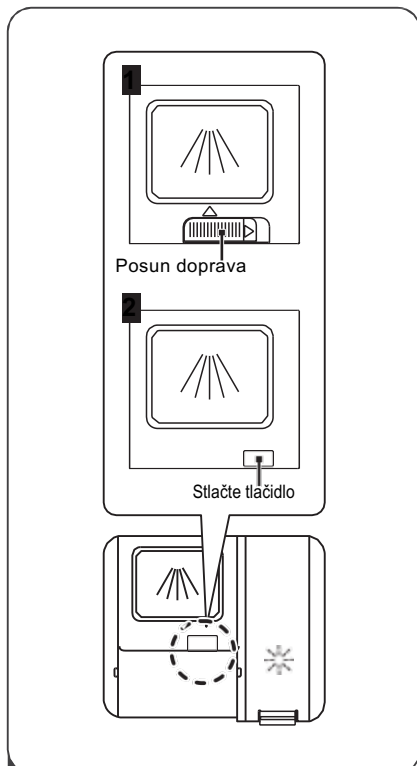
Nastavenie zásobníka na oplachovací prostriedok

Pre dosiahnutie lepších výsledkov sušenia s obmedzeným množstvom oplachovacieho prostriedku je umývačka navrhnutá tak, aby bolo možné nastaviť spotrebu podľa potrieb používateľa. Postupujte podľa nižšie uvedených krokov .

1. Otvorte dvierka a zapnite spotrebič .
2. Do 60 sekúnd po zapnutí spotrebiča stlačte tlačidlo programu na dobu dlhšiu ako 5 sekúnd a potom stlačte tlačidlo Oneskorenie, aby ste vstúpili do nastavení modelu, kontrolka oplachovania bliká s frekvenciou 1 Hz.
3. Opätovným stlačením tlačidla Program vyberte správne nastavenie podľa svojich zvyklostí, nastavenie sa zmení v nasledujúcom poradí: D1->D2->D3->D4->D5->D1.
Čím vyššie číslo, tým viac oplachovacieho prostriedku umývačka používa.
4. Ak sa 5 sekúnd nevykoná žiadna činnosť alebo stlačíte tlačidlo Spustenie, nastavenie sa dokončí a režim nastavenia sa ukončí .

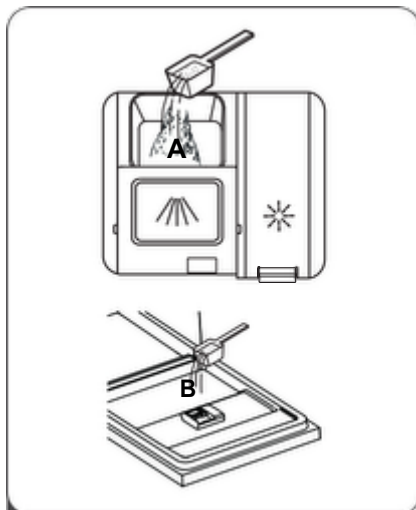
Hladina oplachového prostriedku	Poloha voliča
D1	Svietia kontrolka Rýchle umývanie
D2	Svietia kontrolky 90 min
D3	Kontrolka 90 min, Rýchle pranie svieti
D	Kontrolka Eco svieti
D5	Kontrolka Eco svieti, Rýchle pranie

Plnenie dávkovača pracieho



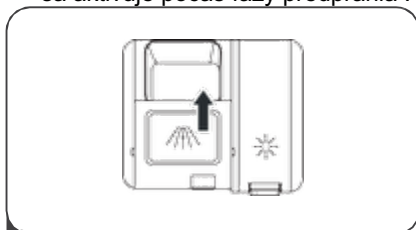
1 Zvoľte spôsob otvorenia podľa aktuálnej situácie .

1. Otvorte viečko posunutím poistky .
2. Otvorte viečko stlačením uvoľňovacej západky .



2 Pre hlavné umývanie pridajte umývaci prostriedok do väčšieho otvoru (A).

Pre dosiahnutie lepších výsledkov prania, najmä ak máte veľmi znečistené predmety, nalejte malé množstvo pracieho prostriedku na dvierka. Dodatočný prací prostriedok sa aktivuje počas fázy predprania .



3 Zámku uzavrite posunutím dopredu a zatlačením nadol .



POZNÁMKA

- Dodržujte odporúčania výrobcu uvedené na obale čistiaceho prostriedku .

Tabuľka pracích cyklov

V nižšie uvedenej tabuľke sú uvedené programy, ktoré sú najvhodnejšie pre stupeň znečistenia riadu, a množstvo potrebného čistiaceho prostriedku. Uvádzajú sa tu aj doplňujúce informácie o jednotlivých programoch. Hodnoty spotreby a dĺžka trvania programu sú iba orientačné, s výnimkou programu ECO.

(●) Označuje, že program používa pri poslednom oplachovaní oplachovací prostriedok

Program	Popis cyklu	Čistiaci prostriedok Predpranie / Hlavné pranie	Doba prania (min)	Energia (kWh)	Voda (L)	Oplachovací prostriedok
 Intenzívne	Predpranie (50 °C) Pranie (65 °C) Oplach Oplach Oplach (65°C) Sušenie	<u>4/16 g</u> 1 alebo 2 tab	205	1,621	17,8	●
 Univerzálny	Predpranie (45 °C) Pranie (55 °C) Oplach Oplach (65°C) Sušenie	<u>4/16 g</u> 1 alebo 2 tab	175	1,302	14,3	●
ECO (*EN 60436)	Pranie (45 °C) Oplach Oplach (60°C) Sušenie	<u>20</u> 1 alebo 2 tablety	220	0,923	11,0	●
 90 min	Pranie (60 °C) Oplach Oplach (65°C) Sušenie	<u>20</u> 1 alebo 2 tablety	90	1,350	11,7	●
 Rýchle pranie	Pranie (50 °C) Oplach Oplach (45°C)	<u>20</u> 1 tableta	30	0,751	11,2	○



POZNÁMKA:

ECO (*EN60436) : Program ECO je vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu, pre túto úlohu je najúčinnnejším programom z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody a používa sa na posúdenie súladu s právnymi predpismi EÚ o ekodizajne .

Úspora energie

1. Predumývanie riadu vedie k zvýšenej spotrebe vody a energie a neodporúča sa .
2. Umývanie riadu v umývačke zvyčajne spotrebuje menej energie a vody ako ručné umývanie, ak sa umývačka riadu používa podľa návodu na použitie .

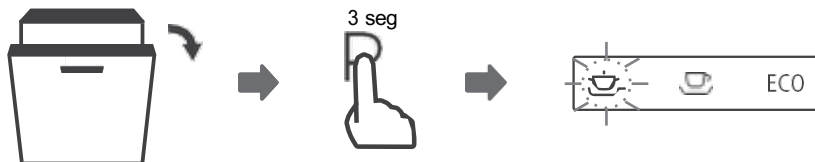
Spustenie programu

1. Vytiahnite spodný a horný kôš, vložte riad a zasuňte ich späť. Odporúča sa najskôr naplniť spodný kôš a potom horný.
2. Nalejte umývací prostriedok.
3. Zasunite zástrčku do zásuvky. Napájanie viz posledná strana „Produktový list“. Uistite sa, že je prívod vody zapnutý na plný tlak.
4. Otvorte dvierka a stlačte tlačidlo Štart.
5. Zvoľte program, rozsvieti sa príslušná kontrolka. Potom zavrite dvierka a umývačka začne svoj cyklus .

Zmena programu v polovine cyklu

Program môže byť zmenený len v prípade, že bol spustený len krátko, inak sa už mohol uvoľniť čistiaci prostriedok alebo už bola vypustená umývacia voda s čistiacim prostriedkom. V takom prípade je potrebné umývačku resetovať a doplniť dávkovač čistiaceho prostriedku. Ak chcete umývačku resetovať, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov :

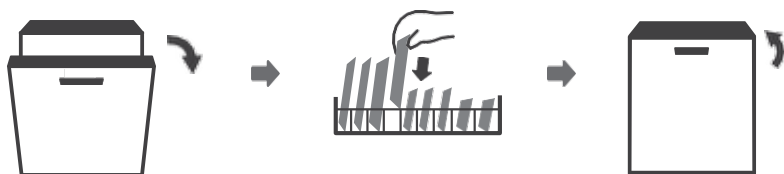
1. Dvierka mierne pootvorte, aby sa umývačka zastavila. Po tom, ako sa prestane otáčať ostrekovač, môžete dvierka úplne otvoriť .
2. Stlačte tlačidlo Program dlhšie ako tri sekundy, umývačka prejde do režimu výberu programu .
3. Teraz môžete zmeniť program na požadovaný cyklus .



Zabudli ste vložiť riad?

Zabudnuté riady môžete vložiť kedykoľvek pred otvorením dávkovača pracieho prostriedku. V takom prípade postupujte podľa nižšie uvedených pokynov :

1. Dvierka mierne pootvorte, aby sa umývanie zastavilo .
2. Po zastavení otáčania ostrekacích ramien môžete dvierka úplne otvoriť .
3. Vložte zabudnuté riad .
4. Zatvorte dvierka
5. Umyvačka riadu sa opäť spustí.



⚠VAROVANI



Otváranie dvierok uprostred cyklu je nebezpečné, pretože horúca para vás môže popáliť .

CHYBNÉ KÓDY

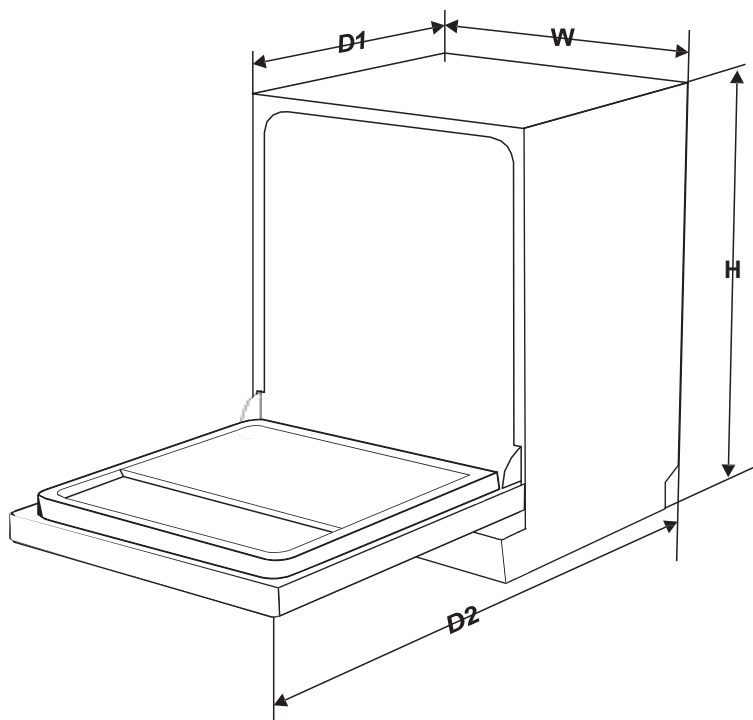
V prípade poruchy umývačka zobrazí chybový kód. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné chybové kódy a ich príčiny .

Kódy	Význam	Možné príčiny
Kontrolka Rýchleho umývania rýchlo bliká	Dlhší čas prívodu u.	Batéria nie je otvorená alebo je obmedzený prívod vody, prípadne je tlak vody príliš nízky .
Kontrolky rýchleho prania a 90 min rýchlo blikajú	Nedosahuje požadované teploty .	Porucha topného telesa .
Kontrolka ECO rýchlo bliká	Pretečenie .	Niektorý prvok umývačky netesní .
Kontrolky Rýchleho prania, ECO a Univerzálne rýchlo blikajú	Porucha komunikácie medzi hlavnou doskou a doskou s zobrazovacími obvodmi .	Otvorený obvod alebo prerušené komunikačné vedenie

VAROVÁNÍ

- V prípade pretečenia pred zavolaním servisu uzavrite hlavný prívod vody.
- Ak sa v základnom priestore nachádza voda v dôsledku pretečenia alebo malého úniku, je potrebné ju pred opätovným spustením umývačky odstrániť.
- Ak sa zobrazí chybový kód, ktorý nie je možné odstrániť, požiadajte o odbornú pomoc.

|| TECHNICKÉ ÚDAJE



Výška (H)	815 mm
Šírka (W)	598 mm
Hĺbka (D1)	550 mm (so zavretými dverkami)
Hĺbka (D2)	1150 mm (s otvorenými dverkami 90°)

Produktový list výrobku (EN60436)

Názov alebo obchodná značka dodávateľa : TEKA

Adresa dodávateľa ^(b): C/ CAJO, 17 / 39011 / SANTANDER / ESPAÑA

Identifikátor modelu : DFI 46650

Všeobecné parametre výrobku :

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Menovitá kapacita (^a) (ps)	12	Rozmery v cm	Výška
			82
			Šírka
			60
			Hĺbka
			55
EEl (^a)	55,9	Trieda energetickej účinnosti (^a)	E (^c)
Index umývacej účinnosti (^a)	1,125	Index sušiacej účinnosti (^a)	1,065
Spotreba energie v kWh [na cyklus] na základe ekologického programu s použitím studenej vody. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu používania spotrebiča.	0,923	Spotreba vody v litrách [na cyklus] na základe ekologického programu. Skutočná spotreba vody závisí od spôsobu používania spotrebiča a tvrdosti vody.	11
Dĺžka programu (^a) (h:min)	3	Typ	Vstavaný
Emisie akustického hluku šíreného vzduchom (^a) (dB(A) re 1 pW)	47	Trieda emisií hluku šíreného vzduchom (^a)	C (^c)
Vypnutý režim (W)	0,49	Pohotovostný režim (W)	N/A
Odložený štart (W) (pri použití)	1,00	Režim pohotovosti siete (W) (ak je k dispozícii)	N/A

Minimálna dĺžka záruky poskytovaná dodávateľom ^(b) : 2 roky

Ďalšie informácie :

Odkaz na internetové stránky dodávateľa, kde sú uvedené informácie podľa bodu 6 prílohy II nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 (¹) (^b) : www.teka.com

(^a) v prípade ekologického programu .

(^b) zmeny týchto položiek sa nepovažujú za relevantné na účely článku 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2017/1369 .

(^c) ak databáza výrobkov automaticky generuje konečný obsah tejto položky, dodávateľ tieto údaje neuvádza .

(¹) Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/2022 z 1. októbra 2019, ktorým sa stanovujú požiadavky na ekodizajn umývačiek riadu pre domácnosť podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 1275/2008 a zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 1016/2010 (pozri stranu 267 tohto Úradného vestníka).

'TEKA

